

SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Siemens Communications
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

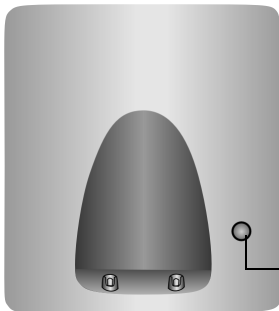
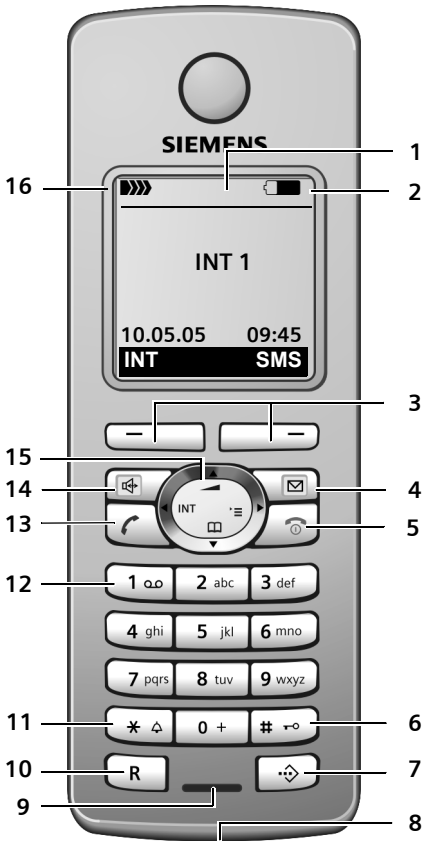
© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/gigaset

Gigaset S450

Gigaset

Breve descrizione del portatile



Tasto di registrazione/
paging (pag. 33/pag. 34)

- 1 **Display** (campo di visualizzazione) in stand-by
- 2 **Stato di carica delle batterie**
 (da scariche a cariche)
 se lampeggia: batterie quasi scariche
 se lampeggia: le batterie vengono ricaricate
- 3 **Tasti del display** (pag. 13)
- 4 **Tasto messaggi**
Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
Se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata.
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
Conclusione della chiamata, annullamento della funzione, ritorno al livello precedente del menu (premere brevemente), ritorno in stand-by (premere a lungo), accensione/spengimento del portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancellato**
Attiva/disattiva il blocco tasti (premere a lungo in stand-by), alternanza tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre
- 7 **Tasto rubrica VIP**
Apertura della rubrica VIP
- 8 **Presca per auricolare**
- 9 **Microfono**
- 10 **Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserimento della pausa di selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto asterisco**
Attivazione/disattivazione delle suonerie (premere a lungo),
Aprire la tabella dei caratteri speciali
- 12 **Tasto 1**
Selezionare la segreteria telefonica/segreteria di rete (premere a lungo)
- 13 **Tasto impegno linea**
Risposta a una chiamata, apertura della lista dei numeri selezionati (premutato brevemente), avvia la selezione (premutato a lungo)
- 14 **Tasto viva voce**
Commutazione tra ricevitore e viva voce;
Se è acceso: il viva voce è attivo;
Se lampeggia: chiamata in arrivo
- 15 **Tasto di navigazione** (pag. 13)
- 16 **Intensità del segnale**
 (da alta a bassa)
 se lampeggia: assenza di segnale radio

Indice

Breve descrizione del portatile ..	1
Avvertenze di sicurezza	4
Gigaset S450 – non soltanto per telefonare	5
Fasi iniziali	5
Contenuto della confezione	5
Collocare la base	5
Mettere in funzione il portatile	6
Schema dei menu	9
Telefonare	11
Telefonare sulla linea esterna	11
Terminare la chiamata	11
Rispondere alla chiamata	11
Visualizzazione del numero di telefono	11
Viva voce	12
Eliminare l'audio	12
Funzionamento del portatile ..	12
Tasto di navigazione:	13
Tasti del display	13
Ritornare in stand-by	14
Guida dei menu	14
Correzione di inserimenti errati	14
Servizi di rete	15
Impostare le funzioni per la chiamata successiva	15
Impostare le funzioni per tutte le chiamate successive	15
Funzioni durante una chiamata	15
Funzioni dopo una chiamata	16
Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste	17
Rubrica telefonica/rubrica VIP	17
Lista dei numeri selezionati	19
Richiamare le liste con il tasto messaggi	20
Telefonare a tariffe convenienti	21
Concatenare i numeri VIP con un numero	21

Preselezione automatica dell'Operatore (preselezione)	22
SMS (messaggi di testo)	23
Scrivere/inviare SMS	23
Ricevere SMS	25
Avviso tramite SMS	27
Caselle postali SMS	27
Impostare il centro SMS	29
Servizi informativi con SMS	29
SMS su centralini telefonici	30
Attivare/disattivare la funzione SMS ..	30
Eliminazione delle anomalie SMS	30
Utilizzare la segreteria di rete ..	32
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida	32
Visualizzare il messaggio della segreteria di rete	32
Utilizzare più portatili	33
Registrare i portatili	33
Cancellare i portatili	34
Ricerca del portatile ("paging")	34
Cambiare base	34
Telefonare sulla linea interna	34
Includere un utente interno in una chiamata esterna	35
Modificare il nome di un portatile ...	36
Modificare il numero interno di un portatile	36
Utilizzare il portatile come Baby Call .	36
Impostare il portatile	38
Modificare la lingua del display	38
Impostare il display	38
Impostare uno sfondo	38
Impostare l'illuminazione del display .	39
Attivare/disattivare la risposta automatica	39
Modificare il volume di conversazione	39
Modificare le suonerie	39
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo	40
Attivare/disattivare i toni di avviso ...	40
Impostare la sveglia	41
Ripristinare i parametri iniziali del portatile	41

Impostare la base	41
Protezione delle impostazioni della base	42
Attivare/disattivare un motivo musicale di attesa	42
Repeater	42
Ripristinare i parametri iniziali della base	42
Collegare la base al centralino telefonico	43
Tipo di selezione e tempo di flash ...	43
Impostare le pause	43
Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)	44
Appendice	45
Cura	45
Contatto con liquidi	45
Domande e risposte	45
Assistenza tecnica (Customer Care) ..	46
Dati tecnici	46
Certificato di garanzia	47
Note sulle istruzioni per l'uso ..	48
Simboli utilizzati	48
Esempio di immissione dal menu ...	48
Esempio di immissione su più righe .	49
Scrivere ed elaborare un testo	49
Accessori	52
Indice analitico	54

Avvertenze di sicurezza

Attenzione:

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le avvertenze di sicurezza.

Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.



Utilizzare solo le **batterie ricaricabili raccomandate!** Vale a dire non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) che potrebbero causare danni gravi alla salute e alle persone. Utilizzare le batterie secondo quanto indicato in queste istruzioni per l'uso (pag. 46).



L'apparecchio può creare interferenze con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio, ambulatorio medico).



Con apparecchi di ausilio all'udito il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.



Non collocare la base in ambienti umidi, come bagni o cabine della doccia. Il portatile e la base non sono impermeabili (pag. 45).



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il Gigaset venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e i telefoni inutilizzabili in osservanza alle norme di legge.

Nota:

non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi.

Gigaset S450 – non soltanto per telefonare

Questo telefono oltre ad offrire la possibilità di inviare e ricevere SMS attraverso la rete fissa e di memorizzare fino a 150 numeri di telefono e indirizzi di e-mail, (pag. 17), può fare molto di più:

- ◆ Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, il suo numero sarà visualizzato già al momento dello squillo (pag. 17).
- ◆ Memorizzando i compleanni (pag. 19), il telefono vi ricorderà in tempo dell'evento.
- ◆ I numeri di telefono usati di frequente si possono selezionare con **un'unica** pressione di tasto (pag. 17).
- ◆ Si può fare in modo che il proprio telefono visualizzi anche le chiamate perse (pag. 20).

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Fasi iniziali

Contenuto della confezione

- ◆ una base Gigaset S450,
- ◆ un portatile Gigaset S45,
- ◆ un alimentatore,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio delle batterie,
- ◆ una clip per cintura,
- ◆ le istruzioni d'uso.

Collocare la base

La base è predisposta per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

Collocare la base in un luogo centrale dell'appartamento o della casa.

Note:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata e livello di ricezione

Portata:

- ◆ All'aperto: fino a 300 m
- ◆ In ambienti chiusi: fino a 50 m

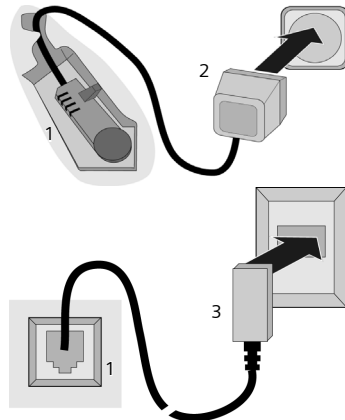
Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- ◆ da alta a bassa: **▣▣▣ ▣▣▣ ▣▣ ▣▣▣**
- ◆ assenza di segnale radio **▣▣▣** lampeggia

Collegare la base

- ▶ **Prima di tutto** collegare l'alimentatore e **successivamente** il connettore come illustrato di seguito e inserire i cavi nei rispettivi canali.



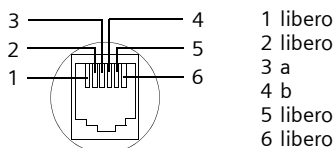
- 1 Lato inferiore della base (sezione)
- 2 Alimentatore 230 V
- 3 Connettore con cavo telefonico

Fasi iniziali

Note:

- ◆ L'alimentatore deve essere **sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza collegamento di rete.
- ◆ Se si acquista in negozio un cavo telefonico, assicurarsi che la piedinatura sia identica al cavo in dotazione.

Piedinatura corretta della stazione base del telefono



Mettere in funzione il portatile

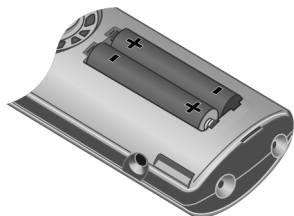
Inserire le batterie

Attenzione:

Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate a (pag. 46)! Vale a dire, non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) che potrebbero causare gravi danni alla salute e danni materiali. Il rivestimento della batteria potrebbe per es. venire danneggiato o le batterie potrebbero esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi di funzionamento o danni all'apparecchio.

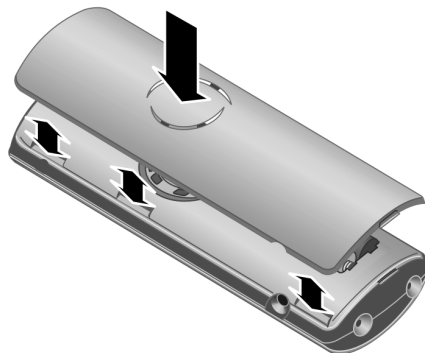
- ▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata (vedere la rappresentazione schematica).

La polarità è indicata all'interno o sopra il vano batterie.



Chiudere il coperchio delle batterie

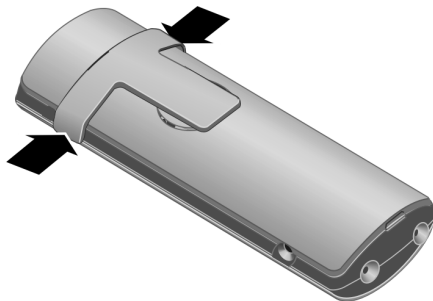
- ▶ Posizionare il coperchio delle batterie con gli incavi laterali sulle tacche poste all'interno del vano batterie.
- ▶ Quindi premere il coperchio fino a completo innesto.



Fissare la clip per cintura

Sul portatile, leggermente sopra il display, sono previsti alcuni incavi laterali per la clip da cintura.

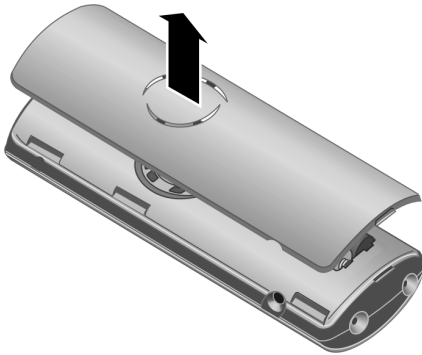
- ▶ Premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo da inserire a scatto le tacche nei rispettivi fori.



Aprire il coperchio delle batterie

- ▶ Se è già montata, togliere la clip da cintura.
- ▶ Agire con un oggetto appuntito oppure con un piccolo cacciavite tra gli incavi per la clip da cintura e il coperchio. Fare

pressione sul coperchio in modo da aprirlo verso l'alto.



Riporre il portatile nella base e registrarlo

- Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. La procedura di registrazione dura circa un minuto. Nel frattempo sul display si legge **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1-6).

A registrazione avvenuta, sul display viene visualizzato per es. **INT 1**. Questo significa che è stato assegnato il numero 1. Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati ad altri apparecchi, il numero 6 viene sovrascritto.

Note:

- La registrazione automatica avverrà soltanto a condizione che non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Nel caso la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 33).
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 36).

Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella base.

Note:


- Nel caso il portatile si fosse spento a causa delle batterie scariche e fosse stato riposto nella base, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua base o nella stazione di ricarica.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 45.

Presca per auricolare

Si possono collegare gli auricolari (con spina a jack) di tipo HAMA Plantronics M40, MX100 e MX150.

Primo processo di caricamento e scaricamento delle batterie

Se il portatile è acceso, lo stato di caricamento della batteria viene indicato sul display in alto a destra, mediante il lampeggiamento del simbolo della batteria .

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate e scaricate completamente.

- A tal fine lasciare il portatile **ininterrottamente per dieci** ore nella base o nella stazione di carica. Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- Estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:

Una volta eseguito il primo processo di caricamento e scaricamento, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Fasi iniziali

Note:

- ◆ Ripetere il processo di caricamento e scaricamento ogni qualvolta le batterie vengono rimosse e quindi reinserite nel portatile.
- ◆ Durante la carica le batterie si surriscaldano, ciò non comporta rischi.
- ◆ Dopo un po' di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce, a causa dell'usura.
- ▶ Impostare data e ora, per conoscere ades. l'orario corretto delle chiamate in arrivo.

Impostare la data e l'ora

- ▶ Se la data e l'ora non sono ancora state impostate, premere il tasto del display **Data Ora**, per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento mediante:

 →  → **Data / Ora**

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno, mese, anno (6 cifre).

Ora:

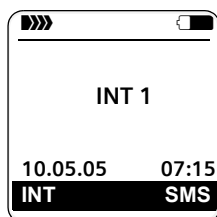
Inserire le ore e i minuti a 4- cifre, per es. per le ore 7:15.

Salva

Premere il tasto del display.

Display in stand-by

Se il telefono è registrato e l'ora è impostata, il display in stand-by mostra quanto segue (esempio).



Ora il telefono è pronto per l'uso!

Schema dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "shortcut").

Esempio: 5 jkl 2 abc 1 aao 1 aao per "impostare la suoneria per le chiamate esterne".

In stato di **stand-by** del telefono (aprire menu principale) premere:

1 SMS

È stata attivata una casella di posta SMS (gen. o privata) senza PIN

1-1	Nuovo SMS	(p. 23)
1-2	Entranti 0	(p. 26)
1-3	Uscenti 0	(p. 24)

È stata attivata una casella di posta SMS con PIN oppure 2-3 caselle di posta

1-1	Cas.postale gen	1-1-1	Nuovo SMS	(p. 23)
		1-1-2	Entranti 0	(p. 26)
		1-1-3	Uscenti 0	(p. 24)
1-2 fino a 1-4	Casella post. A Casella post. B Casella post. C	1-2-1 fino a 1-4-1	Nuovo SMS	(p. 23)
		1-2-2 fino a 1-4-2	Entranti 0	(p. 26)
		1-2-3 fino a 1-4-3	Uscenti 0	(p. 24)
1-5	ServizInfo			(p. 29)
1-6	Impostazioni	1-6-1	Centri SMS	(p. 29)
		1-6-2	Caselle postali	(p. 27)
		1-6-3	Nr. da avvisare	(p. 27)
		1-6-4	Tipo Chiamata	(p. 27)
		1-6-5	Notifica	(p. 24)

2 Serv. Telecom

2-3	Chiamata Anonima	(p. 15)		
2-6	Tutte le chiam.	2-6-1	Trasf.di Chiam.	(p. 15)
		2-6-3	Avviso di chiam.	(p. 15)
		2-6-5	Protez.Chiamata	(p. 15)
2-7	Cancella prenot.	(p. 16)		

3 Sveglia

Schema dei menu

4 Altre funzioni

4-3	Sorveglianza Bimbo	(p. 37)
-----	--------------------	---------

5 Impostazioni

5-1	Data / Ora		
5-2	Impostazioni Audio	5-2-1	Impost.suoneria (p. 40)
		5-2-2	Toni di avviso (p. 40)
5-3	Display	5-3-1	Screensaver (p. 38)
		5-3-2	Aspetto colore (p. 38)
		5-3-3	Contrasto (p. 38)
		5-3-4	Illuminazione (p. 39)
5-4	Portatile	5-4-1	Lingua (p. 38)
		5-4-2	RispostaAutom. (p. 39)
		5-4-3	Reg. Portatile (p. 33)
		5-4-4	Scegli base (p. 34)
		5-4-5	Reset Portatile (p. 41)
5-5	Stazione base	5-5-2	Musica su attesa (p. 42)
		5-5-3	PIN sistema (p. 42)
		5-5-4	Reset Base (p. 42)
		5-5-5	Altre funzioni (pag. 35, pag. 42, pag. 43)
		5-5-6	Preselezione (p. 22)
		5-5-7	Tipo di Lista (p. 20)
5-6	Segreteria	5-6-1	Impost.tasto 1 (p. 38)

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.




Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene visualizzata la durata della chiamata.

Note:


- Selezionando un numero dalla rubrica, rubrica VIP (pag. 1, pag. 17) oppure dalla lista delle chiamate (pag. 20) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono e i prefissi degli Operatori di Rete ("numeri VIP").

Terminare la chiamata





Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere alla chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere il tasto impegno linea ,
- ▶ Premere il tasto del display **Rispondi**.
- ▶ Premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **RispostaAutom.** è attivata (pag. 39), per accettare la chiamata basta sollevare il portatile dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto del display **Suon.Off**. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

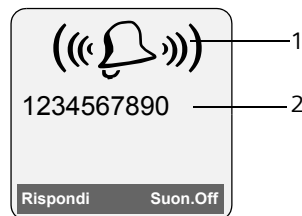
Visualizzazione del numero di telefono

Quando si riceve una chiamata sul display viene visualizzato il numero o il nome del chiamante a condizione che:

- ◆ L'operatore supporti i servizi CLIP, CLI e CNIP.
 - CLI (Calling Line Identification): il numero del chiamante viene trasmesso.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): il numero del chiamante viene visualizzato.
 - CNIP (Calling Name Identification Presentation): il nome del chiamante viene visualizzato.
- ◆ Il servizio CLIP o CNIP è stata attivato presso il proprio Operatore di Rete.
- ◆ Il chiamante ha abilitato il servizio CLI presso l'Operatore di Rete.

Visualizzazione sul display con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.



- 1 Simbolo della suoneria
- 2 Numero o nome del chiamante

Funzionamento del portatile

Al posto del numero di telefono viene visualizzato quanto segue:

- ◆ **Chiam. Esterna** se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante sopprime la funzione di visualizzazione del numero (pag. 15).
- ◆ **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la visualizzazione del numero.

Visualizzazione sul display con CNIP

Se la funzione CNIP è disponibile, compare **anche** il nome (luogo) registrato presso l'Operatore di Rete per il numero del chiamante. Se il numero del chiamante è presente nella rubrica telefonica, il CNIP viene sostituito dalla rispettiva voce nella rubrica.

1234567890	1
Anna Rossi, Milano	2

- 1 Numero del chiamante
- 2 Nome e luogo

Sul display viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna** se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante sopprime la visualizzazione del numero (pag. 15).
- ◆ **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la visualizzazione del numero.

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione disattivare o attivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- ▶ tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce non si accende premerlo nuovamente.

Per regolare il volume, v. pag. 39.

Eliminare l'audio

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sente quindi un motivo musicale d'attesa.



Premere il tasto di navigazione a sinistra per eliminare l'audio.



Premere il tasto del display per riattivare l'audio.

Il motivo musicale di attesa può essere attivato e disattivato (pag. 42).


Funzionamento del portatile


Accendere/spegnere il portatile



Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

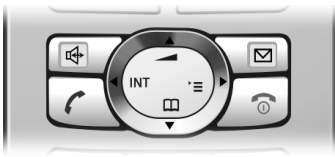
Bloccare/sbloccare la tastiera


 Premere a lungo il **tasto cancelletto**.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco dei tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata. Si riattiva al termine della conversazione.





Tasto di navigazione:







Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero ades.  per il lato destro premere.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:





in stand-by

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Aprire il menu principale.
-  Aprire la lista dei portatili.
-  Impostare gli squilli del portatile (pag. 39).




Nel menu principale e nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore in alto , basso , a destra  oppure a sinistra .

Nelle liste e nei sottomenu

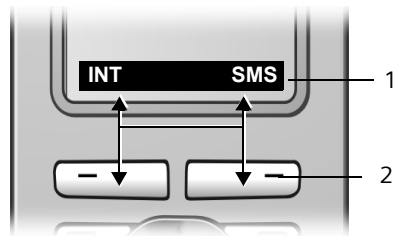
-  /  Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.
-  Aprire il sottomenu o confermare la selezione.
-  Tornare indietro di un livello di menu oppure interrompere.

Durante una conversazione esterna

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Attivare la consultazione interna.
-  Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o viva voce.







Tasti del display

Le funzioni dei tasti del display cambiano a seconda della condizione di funzionamento. Esempio:




- 1 Le funzioni attuali dei tasti del display vengono visualizzate sulla riga del display in basso.
- 2 Tasti del display

I simboli del display più importanti sono:

-  Aprire il menu principale.
-  Aprire un menu a seconda della situazione.
-  Tasto Cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
-  Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
-  Copiare il numero nella rubrica telefonica.
-  Aprire la lista dei numeri selezionati.

Ritornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere  lungo il **tasto di fine chiamata** a.

Oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.


Le modifiche che non vengono confermate o salvate premendo **OK**, **Si**, **Salva**, **Invia** oppure **Salva OK**, vengono eliminate.

Un esempio del display in stand-by viene illustrato a pag. 8.

Guida dei menu


Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Per aprire il menu principale premere  in stand-by.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di elenco con simboli e nomi.


Accedere ad una funzione, ovvero aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

- ▶ Spostarsi con il tasto di navigazione  sulla funzione. Premere il tasto del display **OK**.

Sottomenu


Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare la funzione e premere **OK**.

Oppure:

- ▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre (pag. 9).

Premendo il tasto di fine chiamata  una volta **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È possibile:

- ◆ Con **◀C** cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore,
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Per gli esempi sui simboli utilizzati, voci di menu e immissione su più righe vedere l'allegato di queste istruzioni per l'uso, pag. 48.

Servizi di rete

Per sapere quali funzioni aggiuntive vengono offerte, rivolgersi al proprio Operatore di Rete. Questi servizi devono essere richiesti all'Operatore di Rete.

- ▶ Per eventuali problemi, rivolgersi all'Operatore di Rete.

Impostare le funzioni per la chiamata successiva

Si hanno le seguenti possibilità:

Chiamata Anonima

Sopprimere la visualizzazione del numero alla chiamata successiva (CLIR).

 →  → **Chiamata Anonima**




Inserire il numero.



Premere il tasto impegno linea.

Impostare le funzioni per tutte le chiamate successive

Al termine di una delle seguenti procedure viene inviato un codice.

- ▶ Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica, premere il tasto di fine chiamata .

È possibile impostare i seguenti servizi:

Trasferimento di chiamata generale

 →  → **Tutte le chiam.**
→ **Trasf.di Chiam.**

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Trasf:

selezionare **Immediato / Senza risp / SeOccup.**

Nr tel



Premere il tasto del display **Modif.**.
Immettere il numero, a cui è necessario trasferire la chiamata e premere **Salva OK**.

Stato:

Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.

- ▶ Premere il tasto del display **Invia**.

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

 →  → **Tutte le chiam.**
→ **Avviso di chiam.**

Stato: Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto del display.

Protezione chiamata

 →  → **Tutte le chiam.** → **Protez.Chiamata**

Stato: Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto del display.

Funzioni durante una chiamata

Attivare la prenotazione

Si sente il tono di occupato.

Opzioni → **Prenotazione**



Premere il tasto di fine chiamata.

Consultare

Durante una conversazione:


Consult Premere il tasto del display.



Inserire il numero.

Si hanno le seguenti possibilità:

◆ Conversazione alternata:

- ▶ Alternare tra gli interlocutori con .


Terminare la conversazione con un interlocutore:

- ▶ Con  cambiare interlocutore.
Quindi: **Opzioni TerminaChiamata**.

◆ Conferenza:

- ▶ Premere il tasto del display **Confer.**.
Terminare la conferenza (alternare):
▶ Premere **Singolo**.

Servizi di rete

- ◆ Terminare la conversazione con entrambi gli interlocutori:
 - ▶ Premere il tasto di fine chiamata .

Accettare gli avvisi di chiamata

Rispondi Premere il tasto del display.

È possibile alternare le chiamate o effettuare una chiamata in conferenza.

Nota:

Senza CLIP una chiamata in arrivo viene annunciata soltanto da un segnale acustico.

Accettare gli avvisi di chiamata

Opzioni → Accetta Avviso Ch.

Respingere gli avvisi di chiamata

Opzioni → Rifiuta Avviso Ch.

Funzioni dopo una chiamata

Cancellare una prenotazione in anticipo

 →  → Cancella prenot.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:


- ◆ rubrica telefonica,
- ◆ rubrica VIP,
- ◆ lista dei numeri selezionati,
- ◆ lista SMS,
- ◆ lista delle chiamate.

Nella rubrica telefonica e nella rubrica VIP è possibile registrare fino a 150 voci (a seconda delle dimensioni delle singole voci).


È possibile creare una rubrica telefonica e una rubrica-VIP personalizzate per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili (pag. 18).

Rubrica telefonica/rubrica VIP

Nella **rubrica telefonica** si salvano i numeri ed i nomi corrispondenti.

- ▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Nella **rubrica VIP** è possibile memorizzare i prefissi degli Operatori di Rete (cosiddetti "Codici di preselezione").

- ▶ In stand-by aprire la rubrica VIP con il tasto .

Lunhezza delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

Nota:

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o dalla rubrica VIP (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono.

Salvare il numero nella rubrica telefonica

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Numero :

Inserire il numero.

Nome :

Inserire il nome.

Anniver.:


Inserire un eventuale anniversario (pag. 19).

Tasto rapido:

Scegliere il tasto per la selezione rapida.

- ▶ Salvare le modifiche.

Salvare i numeri nella rubrica VIP

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:



Numero :

Inserire il numero.



Nome :

Inserire il nome.




Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  Aprire la rubrica telefonica o la rubrica VIP.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato.
- ◆ Inserire il primo carattere del nome, eventualmente scorrere alla voce con .




Selezionare con la rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  →  (selezionare la voce)



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire una voce dalla rubrica telefonica/rubrica VIP

 /  →  (selezionare la voce)

Visualizzare la voce

Visualiz. Premere il tasto del display.
Viene visualizzata la voce.
Indietro con **OK**.


Modificare la voce

Visualiz. **Modif.**
Premere in sequenza i tasti del display.

- ▶ Eseguire e salvare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni

 /  →  (selezionare la voce)
→ **Opzioni** (aprire il menu)

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero

Modificare o completare un numero salvato. Quindi è possibile eseguire la selezione o richiamare altre funzioni premendo **Opzioni**.

Modifica

Modificare la voce selezionata.

Cancella

Cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)

Contrassegnare la voce della rubrica telefonica come **VIP** (Very Important Person) e assegnarle una determinata suoneria. Le chiamate VIP saranno quindi riconoscibili dalla suoneria.

Presupposto: disponibilità del servizio di visualizzazione del numero telefonico (pag. 11)

Trasferisci

Trasferire singole voci a un portatile (pag. 18).

Cancella Tutto

Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica o della rubrica VIP.

Trasfer.Tutto

Trasferire la rubrica/lista completa ad un portatile (pag. 18).

Memoria Libera

Visualizzare il numero delle voci ancora libere nella rubrica telefonica e nella rubrica VIP (pag. 17).


Selezionare mediante i tasti di selezione rapida

- ▶ Premere **a lungo** il rispettivo tasto di selezione rapida (pag. 17).

Trasferire la rubrica telefonica/rubrica VIP ad un altro portatile

Presupposti:

- ◆ Il portatile del mittente e il portatile del destinatario devono essere registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile e la base devono essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica telefonica.

 /  →  (selezionare la voce)
→ **Opzioni** (aprire il menu)
→ **Trasferisci** / **Trasfer.Tutto**



Inserire il numero interno del portatile del destinatario. Si legge **TrasferimentoVoce ad altro portatile**.

Si / No Premere il tasto del display.

L'avvenuta trasmissione della voce viene confermata con un messaggio e con un tono di conferma al portatile destinatario.

Note:

- ◆ Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte presso il destinatario.
- ◆ Se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita la trasmissione viene interrotta.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica telefonica si possono acquisire i numeri visualizzati in una lista, per es. nella lista delle chiamate o nella lista dei numeri selezionati, in un SMS oppure durante una conversazione.

Se si dispone del CNIP, nella riga vengono acquisiti anche i primi 16 caratteri del nome trasmesso **Nome**.

Viene visualizzato un numero:

Opzioni → **Copia in Rubrica**

► Completare la voce, v. pag. 17.

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica telefonica, per es. per acquisire un numero. Il portatile non deve essere in stand-by.

► In base alle condizioni di utilizzo aprire la rubrica telefonica con oppure oppure **Menu** **Rubrica**.

Selezionare la voce (pag. 17).

Memorizzare l'anniversario nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario e un'ora in cui, allo scadere dell'anniversario, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

→ (selezionare voce; pag. 17)

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. Premere il tasto del display.

► Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno/mese a 4 cifre.

Ora:

Inserire ora/minuti a 4 cifre per la chiamata di promemoria.

Segna.:

Scegliere il tipo di segnalazione e premere **OK**.

► Salvare le modifiche (pag. 49).

Nota:

E' necessario indicare l'ora in cui si desidera ricevere la chiamata di promemoria. Per quanto riguarda la segnalazione ottica, l'indicazione dell'ora è superflua e viene automaticamente impostata su 00:00.

Cancellare l'anniversario

→ (selezionare la voce; pag. 17)

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti del display.

Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. **Cancella** **Salva**

Premere in sequenza i tasti del display.

Chiamata di promemoria in occasione di un anniversario

La melodia prescelta segnala una chiamata di promemoria.

Suon.Off

Premere il tasto del display per terminare la chiamata promemoria.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.


Selezionare la voce.

Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste


Se viene visualizzato un nome, il rispettivo numero si può visualizzare con il tasto del display **Visualiz.**

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

 Premere **brevemente** il tasto.

 Selezionare la voce.

Opzioni Aprire il menu.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica, pag. 18)

Copia in Rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 19).


Cancella (come nella rubrica telefonica, pag. 18)


Cancella Tutto (come nella rubrica telefonica, pag. 18)



Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ Lista SMS
Se sono impostate **diverse** caselle postali (pag. 27), vengono visualizzate varie liste.
- ◆ Segreteria di rete
Se l'Operatore di Rete supporta questa funzione ed è impostata la segreteria di rete per la selezione rapida (pag. 32).
- ◆ Lista delle chiamate


Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi.

Simbolo	Nuovo messaggio...
	... nella segreteria di rete

Simbolo	Nuovo messaggio...
	... nella lista delle chiamate
	... nella lista SMS

Il numero di voci nuove viene visualizzato sotto al rispettivo simbolo.

Vengono visualizzate solo le liste che contengono i messaggi (eccezione: segreteria di rete). Le liste con i messaggi nuovi vengono visualizzate per prime e contrassegnate in grassetto. Tra parentesi viene visualizzato il numero dei rispettivi messaggi nuovi o vecchi contenuti.

Con  selezionare una lista. Per aprire premere **OK**.


Lista dei messaggi SMS entranti

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti, vedere pag. 25.

Lista delle chiamate

Presupposto: disponibilità del servizio di visualizzazione del numero telefonico (CLIP, pag. 11)




Il contenuto della lista delle chiamate varia in base al tipo di lista impostata


- ◆ chiamate ricevute ()
- ◆ chiamate perse

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate in entrata.

Diverse chiamate perse provenienti dallo stesso numero vengono salvate una volta sola (l'ultima chiamata).

Impostare il tipo di lista delle chiamate

 →  → **Stazione base** → **Tipo di Lista**
Chiamate perse / Tutte
Selezionare e premere **OK**
( = attivo).

 **Premere a lungo** (stand-by).

Le voci nella lista delle chiamate vengono mantenute anche cambiando tipo di lista.

Voce della lista


I nuovi messaggi sono in cima alla lista.

Esempio di voci delle liste:



- ◆ Il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ Lo stato della voce
 - Grassetto:** nuova voce
- ◆ Numero o nome del chiamante
 - È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (pag. 19).
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, (pag. 8))
- ◆ Tipo di voce:
 - chiamate ricevute (☑)
 - chiamate perse

Premendo il tasto del display **Cancella** si cancella la voce selezionata.

Dopo aver premuto il tasto del display **Opzioni** è possibile selezionare altre funzioni con :

Copia in Rubrica

Copiare il numero nella rubrica telefonica.

Cancella Tutto

Cancellare l'intera lista.

Nome/testo

Vedere la sezione successiva "Visualizzare le informazioni CNIP".

Dopo essere usciti dalla lista delle chiamate a tutte le voci viene assegnato lo stato "vecchie", cioè all'arrivo della chiamata successiva non vengono più rappresentate in grassetto.

Visualizzare le informazioni CNIP

Se è stato richiesto il CNIP, il nome e il luogo registrato per il numero in questione si possono visualizzare presso l'Operatore di Rete.

È stata selezionata una voce della lista.

Opzioni Aprire il menu.

Nome/testo Selezionare e premere **OK**.

Nel caso non vengano visualizzati nome e luogo, il chiamante non ha richiesto la visualizzazione dei numeri di telefono oppure la visualizzazione è stata soppressa.

Premere **OK**, per ritornare alla lista.

Telefonare a tariffe convenienti

Telefonare mediante un Operatore di Rete che offre tariffe particolarmente convenienti. I numeri nella rubrica VIP si possono gestire.

Concatenare i numeri VIP con un numero

È possibile anteporre ("concatenare") il prefisso di un Operatore di Rete al numero desiderato.



Aprire la rubrica VIP.



Selezionare la voce (numero VIP).

Opzioni Premere il tasto del display.

Utilizza Numero

Selezionare e premere **OK**.



Digitare il numero o selezionarlo dalla rubrica telefonica (pag. 19).



Premere il tasto impegno linea. Entrambi i numeri vengono selezionati.

Preselezione automatica dell'Operatore (preselezione)

È possibile determinare un numero VIP (numero di preselezione) da anteporre **automaticamente** durante la selezione mediante due liste di numeri specifici.

- ◆ La lista **"con preselezione"** contiene la "regola": i numeri di preselezione oppure le prime cifre dei numeri di preselezione, con cui utilizzare i numeri di preselezione.
- ◆ La lista **"senza preselezione"** contiene l'"eccezione alla regola":

Esempio:


Per "con preselezione" è stato inserito 08. Di conseguenza, tutti i numeri che iniziano con 08 vengono selezionati con preselezione.


Se per es. lo 081 venga comunque selezionato senza preselezione, inserire il numero 081 per "senza preselezione".

Durante la selezione dopo aver premuto il tasto impegno linea/viva voce le **prime** cifre del numero selezionato vengono confrontate con le due liste:


- ◆ Il numero di preselezione non viene anteposto se il numero selezionato non coincide con
 - nessuna voce delle due liste
 - una voce della lista **"senza preselezione"**
- ◆ Il numero di preselezione viene anteposto se le prime cifre del numero selezionato coincidono **solo** con una voce nella lista **"con preselezione"**.

Salvare il numero di preselezione

 →  → Stazione base → Preselezione
→ Nr. Preselezione

 Digitare o modificare il numero di preselezione (numero VIP).


▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

 Premere a lungo (stand-by).

Salvare o modificare le voci nelle liste di preselezione


Ognuna delle due liste può contenere 20 voci da 6 cifre ciascuna.

Nella lista **"con preselezione"** sono preimpostati diversi numeri in funzione del paese. In questo modo per es. tutte le chiamate nazionali oppure nella rete del portatile vengono collegate **automaticamente** al numero di preselezione salvato in precedenza.


 →  → Stazione base → Preselezione
→ Con preselez. / Senza preselez.

 Selezionare la voce.


Modif. Premere il tasto del display.

 Digitare o modificare le cifre iniziali del numero.

▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

 Premere a lungo (stand-by).

Soppressione temporanea della preselezione

 (premere a lungo) → **Opzioni**
→ Preselezione off

Disattivare in modo permanente la preselezione

▶ Cancellare il numero di preselezione (pag. 22).

SMS (messaggi di testo)

Al momento dell'acquisto, il telefono è già in grado di inviare messaggi SMS.

Presupposti:

- ◆ La visualizzazione dei numeri di telefono (pag. 11) per il proprio collegamento telefonico è abilitata.
- ◆ L'Operatore di Rete supporta il servizio SMS nella rete fissa (informazioni in proposito possono essere richieste al proprio Operatore di Rete).
- ◆ Il numero del Centro SMS è stato inserito.

Gli SMS si scambiano attraverso i centri SMS degli Operatori di Rete. Nell'apparecchio deve essere registrato il centro SMS attraverso il quale si inviano o ricevono SMS. È possibile ricevere SMS da **ciascuno** dei centri SMS registrati. Gli SMS vengono inviati tramite il centro SMS registrato come centro di trasmissione (pag. 29) Di volta in volta può essere attivo un solo centro SMS come centro di trasmissione.

Gli SMS vengono inviati mediante il **Centro servizi**, registrato come **centro di trasmissione**. Tuttavia è possibile attivare qualsiasi altro centro SMS per l'invio di un messaggio attuale come centro di trasmissione (pag. 29).

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

Centro 1: 062210000* (Swisscom)
 Centro 2: 0435375370 (Cablecom).

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Se non è inserito alcun centro servizi SMS il menu SMS è composto soltanto dalla voce **Impostazioni**. Inserire un centro servizi SMS (pag. 29).

- ◆ Digitare il testo, v. pag. 49.
- ◆ Scrivere con il sistema di inserimento facilitato EATONI v. pag. 50.

Regole

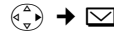
- ◆ Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri.
- ◆ Nel caso si superino i 160 caratteri o per dati di immagine consistenti, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a quattro SMS da 153 caratteri ciascuno).

Note:

- ◆ Ogni SMS in arrivo viene segnalato da un unico squillo (come quello delle chiamate esterne). Se si accetta una "chiamata" di questo tipo, l'SMS viene cancellato. Per impedire lo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (pag. 40).
- ◆ Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 30.

Scrivere/inviare SMS

Scrivere SMS



Casella post. B

Selezionare la casella postale e premere **OK**.



Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere **OK**.

Nuovo SMS

Selezionare e premere **OK**.



Scrivere l'SMS.

Opzioni

Premere il tasto del display.

Invia§

Selezionare e premere **OK**.

SMS

Selezionare e premere **OK**.

Inviare SMS



Selezionare il numero di telefono con il prefisso (anche nella rete locale) dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Nel caso di un SMS inviato ad una casella SMS:

SMS (messaggi di testo)

aggiungere l'ID della casella postale alla **fine** del numero.

Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare. L'SMS viene inviato.

Note:

- Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, l'SMS viene salvato automaticamente nella lista dei messaggi uscenti.
- Se la memoria è piena oppure se la funzione SMS è occupata sulla base da un altro telefono portatile, la procedura viene interrotta. Sul display appare un messaggio in merito. Cancellare gli SMS superflui o inviarli in un momento successivo.

Impostare la lingua di inserimento

► Si sta scrivendo un SMS (pag. 23).

Opzioni Premere il tasto del display.

Scegli lingua

Selezionare e premere **OK**.



Selezionare la lingua d'inserimento e premere **OK**.



Premere due volte **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento.

L'impostazione della lingua è attiva solo per l'SMS attuale.

Notifica SMS

Presupposto: l'Operatore supporta questo servizio.

Se è stata attivata la notifica, dopo l'invio di un SMS si riceve un testo di conferma.

Attivare/disattivare la notifica


 →  → **Impostazioni**

Notifica

Selezionare e premere **OK**
(= attiva).

Leggere/cancellare la notifica

► Aprire la lista dei messaggi entranti (pag. 26), poi:

 selezionare l'SMS con lo stato **Invio OK** oppure **Invio NOK**.

Leggi Premere il tasto del display.

Oppure:

Cancella Premere il tasto del display. L'SMS viene cancellato.

Lista dei messaggi uscenti

È possibile salvare, modificare e inviare in seguito un SMS nella lista dei messaggi uscenti.

Salvare l'SMS nella lista dei messaggi uscenti

► Si sta scrivendo un SMS (pag. 23).

Opzioni Premere il tasto del display.

Salva Selezionare e premere **OK**.

Aprire la lista dei messaggi uscenti


 →  → (casella postale, casella postale-PIN) → **Uscenti (3)**


Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:

```
1234567890  
21.09.05 09:45
```

Leggere o cancellare singoli SMS

► Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

 Selezionare l'SMS.

Leggi Premere il tasto del display. Il testo viene visualizzato. Scorre le righe con .

Oppure:

Opzioni Aprire il menu.

Cancella Premere **OK**. L'SMS viene cancellato.

Scrivere/modificare SMS

► L'SMS viene letto dalla lista dei messaggi uscenti.

Opzioni Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Nuovo SMS

Scrivere e inviare o salvare un nuovo SMS (pag. 23).

Usa testo

Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (pag. 23).

Set caratteri

Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.

Cancellare la lista dei messaggi uscenti

► Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Opzioni Aprire il menu.

Cancella lista

Selezionare, premere **OK** e confermare con **Si**. La lista viene cancellata.



Premere a lungo (stand-by).

Inviare un SMS a un indirizzo e-mail

Se l'Operatore di Rete supporta il servizio SMS to E-Mail, è possibile inviare l'SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. L'SMS deve essere inviato al numero del servizio e-mail del proprio centro di trasmissione SMS.



→  → (casella postale, casella postale-PIN) → **Nuovo SMS**



Inserire l'indirizzo e-mail. Terminare con uno spazio o due punti (a seconda dell'Operatore di Rete).



Inserire il testo SMS.

Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare e premere **OK**.

E-Mail Selezionare e premere **OK**. Se il numero del servizio e-mail non è registrato (pag. 29), inserire il numero del servizio e-mail.

Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare e premere **OK**.

Inviare SMS come fax

È possibile inviare un SMS anche ad un apparecchio fax.

Presupposto: l'Operatore supporta questo servizio.

► Si sta scrivendo un SMS (pag. 23).


Opzioni Premere il tasto del display.

Invia Selezionare e premere **OK**.

Fax Selezionare e premere **OK**.



Selezionare il numero di telefono dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Indicare il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

 Premere il tasto del display.

Invia Selezionare e premere **OK**.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se questo messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poiché un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, cancellare regolarmente gli **SMS dalla lista**.


Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.

► Cancellare gli SMS superflui (pag. 26).

Lista dei messaggi entranti

La lista dei messaggi entranti contiene:

- ◆ tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- ◆ gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

I nuovi SMS vengono segnalati su tutti i portatili Gigaset S45 mediante il simbolo  sul display, con il lampeggiamento del

SMS (messaggi di testo)

tasto dei messaggi  e un tono di avviso.

Aprire la lista dei messaggi entranti mediante il tasto



Premere.

Selezionare eventualmente una casella postale e inserire il PIN della casella postale.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):

Lista SMS:	(2)	1
		2

- 1 **grassetto**: numero delle nuove voci
non grassetto: numero delle voci lette
- 2 Nome della casella postale, in questo caso: casella postale generica

Con **OK** aprire la lista.

Una voce della lista viene visualizzata per es. nel seguente modo:

1234567890
21.09.05 09:45

Aprire la lista dei messaggi entranti dal menu SMS



→  → (casella postale, casella postale-PIN) → Entranti (2)

Leggere o cancellare singoli SMS

- ▶ Aprire la lista dei messaggi entranti.
- ▶ Proseguire come per “Leggere o cancellare singoli SMS”, pag. 24.

Dopo la sua lettura, ad un SMS nuovo viene assegnato lo stato **Vecchio**.

Cancellare la lista di SMS entranti

Tutti gli SMS **vecchi e nuovi** della lista vengono cancellati.

- ▶ Aprire la lista dei messaggi entranti.

Opzioni

Aprire il menu.

- ▶ Vedere “Cancellare la lista dei messaggi uscenti”, pag. 25.

Rispondere o inoltrare SMS

- ▶ Leggere SMS (pag. 26):

Opzioni

Premere il tasto del display.

Si hanno le seguenti possibilità:

Risposta

È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 23).

Usa testo

Modificare il testo dell'SMS e poi inviarlo (pag. 23). Gli allegati non vengono inviati (per es. immagini, melodie).

Inoltrare SMS

- ▶ Si sta leggendo un SMS (pag. 26).

Opzioni

Premere il tasto del display.

Inoltra testo Selezionare e premere **OK**.

Avanti v. pag. 23.

Gli allegati vengono spediti con il messaggio. Se l'Operatore di Rete non consente di inoltrare gli allegati:

- ▶ selezionare **Usa testo**, per inoltrare l'SMS senza allegati.
- ▶ Confermare la richiesta **Nuovo SMS senza immagine/melodia Continuare?** con **Si**.

Copiare il numero nella rubrica telefonica

Copiare il numero del mittente

- ▶ Aprire la lista dei messaggi entranti e selezionare un SMS (pag. 25).

Opzioni

Premere il tasto del display.
Avanti v. pag. 19.


Note:

- All'interno della rubrica telefonica è possibile creare una rubrica specifica per gli SMS anteposando un asterisco (*) al nome di queste voci.
- Nella rubrica telefonica viene copiato un codice di casella postale allegato.


Copiare/selezionare i numeri da un testo SMS

- ▶ Leggere il messaggio SMS (pag. 26) e scorrere fino al punto del numero di telefono.

Le cifre sono evidenziate in modo inverso.

 Premere il tasto del display. Per ulteriori informazioni v. pag. 19.

Oppure:

 premere il tasto impegno linea per selezionare il numero.

Se si desidera utilizzare il numero anche per inviare gli SMS:

- ▶ salvare nella rubrica il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

Modificare la serie di caratteri

- ▶ Leggere SMS (pag. 26):

Opzioni Premere il tasto del display.

Set caratteri

Il testo viene visualizzato con la serie di caratteri selezionata.

Avviso tramite SMS


Un SMS può segnalare eventuali chiamate perse .

Presupposto: nel caso delle chiamate perse, il numero del chiamante (CLI) deve essere stato visualizzato.

L'avviso viene trasmesso al portatile oppure ad un altro apparecchio predisposto per la ricezione di SMS.

A questo scopo è sufficiente salvare il numero di telefono a cui si desidera sia inoltrato l'avviso (numero da avvisare) e impostare il tipo di avviso.

Salvare il numero da avvisare

 →  → **Impostazioni**
→ **Nr. da avvisare**



Inserire il numero di telefono al quale deve essere inviato il messaggio SMS.

Salva

Premere il tasto del display.



Premere a lungo (stand-by).

Attenzione:

non inserire il proprio numero di rete fissa per la ricezione dell'avviso delle chiamate perse. Ciò può attivare processi lunghi e costosi.

Impostare il tipo di chiamata

 →  → **Impostazioni**
→ **Tipo Chiamata**

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Chiam.Perse:

Impostare **On** se deve essere inviato un SMS di avviso.

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

Caselle postali SMS

Al momento dell'acquisto è attivata la **casella postale generica**. Questa casella postale è accessibile a tutti e non può essere protetta da un PIN. Si possono aggiungere tre **caselle postali personali** che possono essere protette da un **PIN**. Ciascuna casella postale è contraddistinta da un nome e un "ID casella postale" (tipo di numero di interno).

Note:

- ◆ Se su una linea telefonica funzionano diversi apparecchi predisposti alla ricezione di SMS (basi), ciascun ID della casella postale per SMS può essere assegnato una sola volta. In questo caso è necessario modificare anche l'ID preimpostato dalla casella postale generica ("0").
- ◆ Le caselle postali personali possono essere utilizzate soltanto se l'Operatore di Rete le supporta. In questo caso, il

SMS (messaggi di testo)


numero di telefono di un centro SMS (predefinito) è corredato da un asterisco (*).

- ◆ In caso si fosse dimenticato il PIN della casella postale, è possibile resettarlo riportando la base alle impostazioni predefinite. In questo modo saranno cancellati **tutti gli SMS di tutte le caselle postali**.

Impostare e modificare la casella postale personale

Impostare la casella postale personale

 →  → Impostazioni
→ Caselle postali

 Selezionare la casella postale, per es. **Casella post. B**, e premere **OK**.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione:

Attivare/disattivare la casella postale.

ID:

Selezionare l'ID della casella postale (0-9). Si possono scegliere soltanto le cifre disponibili.



Protez. PIN:

Attivare/disattivare la protezione PIN.

PIN

Eventualmente inserire un PIN a 4 cifre.

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

Le caselle postali attive sono segnalate nella rispettiva lista con . Vengono visualizzate nella lista degli SMS e possono eventualmente essere visualizzate premendo il tasto messaggi .

Disattivare la casella postale

- ▶ Impostare **Attivazione**: su **Off**. Confermare eventualmente con **Si**.




Tutti gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

Disattivare la protezione PIN

- ▶ Impostare **Protez. PIN**: su **Off**.

Il PIN della casella postale viene resettato a "0000".


Modificare il nome di una casella postale

 →  → Impostazioni
→ Caselle postali
→  (Selezionare casella postale)

Modif. Premere il tasto del display.


 Inserire il nuovo nome.

Salva Premere il tasto del display.

 Premere a lungo (stand-by).

Modificare PIN e ID di una casella postale

 →  → Impostazioni
→ Caselle postali
→  (Selezionare casella postale)

 Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere **OK**.

- ▶ **ID**:, **Protez. PIN**:, **PIN**: impostare (pag. 28).

Inviare un SMS a una casella postale personale

Per far arrivare un SMS alla casella postale personale, il mittente deve conoscere il vostro ID ed aggiungerlo dopo il numero di telefono.

- ▶ È possibile inviare alla controparte un SMS attraverso la propria casella postale personale.


In questo modo la controparte riceverà il vostro numero SMS con l'ID attuale e lo potrà salvare nella rubrica telefonica. Se l'ID non fosse valido, l'SMS non sarà recapitato.

Impostare il centro SMS

Inserire/modificare il centro SMS

- Informarsi **prima di una nuova registrazione** o prima di cancellare i numeri di telefono preimpostati sulle offerte di servizi e le particolarità del proprio Operatore di Rete.

 →  → **Impostazioni** → **Centri SMS**

 Selezionare il centro SMS (peres. **Centro servizi 1**) e premere **OK**.

- Modificare i dati su più righe:

Centro Tras.

Si selezionare, se l'SMS deve essere inviato attraverso il centro SMS. Nel caso dei centri SMS da 2 a 4 l'impostazione vale soltanto per l'SMS successivo.

SMS:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero del servizio SMS ed aggiungere un asterisco se il proprio Operatore di Rete supporta le caselle personali.

E-Mail:

Premere il tasto del display **Modif.**. Inserire il numero del servizio e-mail.

- Salvare le modifiche (pag. 49).

Nota:

Informarsi presso il proprio Operatore di Rete sulle misure da osservare durante l'inserimento dei numeri di servizio se si intendono utilizzare le caselle postali personali (a condizione che l'Operatore di Rete supporti questa funzione).

Inviare SMS attraverso un altro centro SMS

- Attivare il centro SMS (da 2 a 4) come **Centro di trasmissione**.
- Inviare l'SMS.



Questa impostazione vale soltanto per l'SMS successivo. In seguito è di nuovo impostato il **Centro servizi 1**.


Servizi informativi con SMS

Tramite SMS è possibile ricevere dal proprio Operatore di Rete determinate informazioni (per es. le previsioni del tempo o i numeri del lotto). Complessivamente è possibile salvare fino a 10 servizi informativi. Informazioni sull'offerta del servizio e i rispettivi costi sono disponibili presso l'Operatore di Rete.

Impostare/ordinare il servizio informativo

Ordinare il servizio informativo

 →  → **ServizInfo**


 Selezionare il servizio informativo.

Invia Premere il tasto del display.

Impostare il servizio informativo

- Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

Modif. Premere il tasto del display.

 Eventualmente inserire il codice, la descrizione e il numero di destinazione.

Opzioni Aprire il menu.


Salva Selezionare e premere **OK**.

Modificare/cancellare una voce dei servizi informativi

- Selezionare il servizio informativo (vedere sopra). Quindi:

Visualiz. Premere il tasto del display.

Modif. Premere il tasto del display.

 Eventualmente modificare il codice, il nome o il numero di destinazione. Per cancellare, premere il tasto del display **<C**.

Salva Premere il tasto del display.

SMS su centralini telefonici

◆ È possibile ricevere un SMS solo se la **visualizzazione del numero** viene inoltrata al collegamento degli apparecchi derivati del centralino telefonico (**CLIP**). La valutazione CLIP del numero del centro SMS avviene sull'**apparecchio**.

◆ Può essere necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (CLU) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico).

In caso di dubbio, provare il proprio centralino telefonico, per es. inviando un SMS al proprio numero: una volta con prefisso e una volta senza.

◆ Quando si invia l'SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente.

L'invio e ricezione di SMS **su centralini telefonici ISDN** è possibile solo tramite il numero MSN attribuito alla base.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Una volta disattivata la funzione non sarà più possibile ricevere SMS come messaggio di testo e l'apparecchio non invierà più SMS.

Le impostazioni eseguite per inviare e ricevere SMS (numeri dei centri SMS) e le voci presenti nelle liste entranti e uscenti rimangono memorizzate anche dopo la disattivazione.



Aprire il menu.



Digitare le cifre.



Disattivare la funzione SMS.

Oppure:



Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

Eliminazione delle anomalie SMS

Codici di errore durante l'invio

E0	Soppressione costante del numero attiva (CLIR) oppure il servizio di visualizzazione del numero di telefono non abilitato.
FE	Errore durante la trasmissione di SMS.
FD	Errore nel collegamento al centro SMS, vedere la guida di intervento personale.

Intervento personale in caso di errori

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare i messaggi.
<ol style="list-style-type: none"> La funzione "visualizzazione del numero" (CLIP) non è impostata. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abilitare questa funzione presso l'Operatore di Rete. La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rinviare un SMS. Il servizio non è supportato dall'Operatore di Rete. Per il centro SMS attivato come centro di trasmissione non è inserito alcun numero oppure è inserito un numero errato. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire il numero (pag. 29).
Si riceve un SMS con testo incompleto.
<ol style="list-style-type: none"> La memoria del telefono è esaurita. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cancellare gli SMS precedenti (pag. 26). Il secondo Operatore di Rete non ha ancora trasmesso il resto dell'SMS.

Non si ricevono altri SMS.

1. L'ID della casella postale è stato modificato.
 - ▶ Comunicare alle proprie controparti SMS l'ID modificato oppure rendere la modifica retroattiva (pag. 28).
2. La casella postale non è stata attivata.
 - ▶ Attivare la propria casella postale (pag. 28).
3. Il trasferimento della chiamata (deviazione) è attivato con **Trasf: Immediato** oppure per la segreteria di rete è attivato il trasferimento della chiamata **Immediato** .
 - ▶ Modificare il trasferimento di chiamata.

L'SMS viene inviato come messaggio vocale.

1. La funzione "visualizzazione del numero" (CLIP) non è impostata.
 - ▶ Abilitare questa funzione presso il proprio Operatore di Rete (servizio a pagamento).
2. Il gestore di telefonia mobile e l'Operatore per SMS su rete fissa non hanno concordato alcuna collaborazione.
 - ▶ Informarsi presso il proprio Operatore per SMS su rete fissa.
3. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
 - Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS.

Ricezione solo di giorno.

1. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
 - ▶ Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS (vedere sopra).

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria del proprio Operatore di Rete. È possibile utilizzare la segreteria di rete solo se questa è stata **abilitata** presso l'Operatore.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida


Con la selezione rapida è possibile opporre la segreteria integrata.

La segreteria di rete è preimpostata per la selezione rapida. Basta solo inserire il numero.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e immettere il numero della segreteria di rete

 →  → **Segreteria** → **Impost.tasto 1**

Segr. di rete §

Selezionare e premere **OK**
( = attiva).



Inserire il numero della segreteria di rete.



Premere il tasto del display.

Salva

Selezionare e premere **OK**. La voce è memorizzata.



Premere a lungo (stand-by).

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati Gigaset S45.


Chiamare la segreteria di rete



Premere a lungo.

Si viene collegati direttamente alla segreteria di rete.



Eventualmente premere il tasto viva voce . Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

Visualizzare il messaggio della segreteria di rete

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete se è stata richiesta la visualizzazione del numero di telefono. Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se non si accetta, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia (pag. 19).

Utilizzare più portatili

Registrazione i portatili

Sulla base è possibile registrare complessivamente fino a sei portatili.

Un portatile Gigaset S45 può essere registrato su un massimo di quattro basi compatibili.

Registrazione automatica del Gigaset S45 su Gigaset S450

Presupposto: il portatile non è registrato su alcuna base.

La registrazione del portatile sulla base del Gigaset S450 avviene automaticamente.

- Collocare il portatile con il **display rivolto verso l'alto** nella base.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Nel frattempo sul display si legge **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per es. **Base 1**. A registrazione avvenuta, sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 2** per il numero interno 2. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1–6). Qualora i numeri interni 1–6 siano già assegnati, il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 sia in stand-by.

Note:

- La registrazione automatica avverrà solo telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente.
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 36).

Registrazione manuale di Gigaset S45 su Gigaset S450

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

A registrazione avvenuta, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. In caso contrario, ripetere l'operazione.

Sul portatile



→  → **Portatile** → **Reg. Portatile**



Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione alla consegna: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Base 1**.

Sulla base

Entro 60 secondi premere il tasto registrazione/paging sulla base (pag. 1) **a lungo** (ca. 3 secondi).

Registrazione di altri portatili

Per registrare altri portatili e i portatili di altri apparecchi a standard GAP procedere nel seguente modo.

Sul portatile

- Iniziare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base

- Sulla base premere il tasto di registrazione/paging (pag. 1) **a lungo** (ca. 3 secondi).

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Gigaset S45 è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.



Aprire la lista degli utenti interni.

Il portatile in uso è contrassegnato con <.



Selezionare l'utente interno che si desidera cancellare.

Opzioni

Aprire il menu.

Cancella portatile

Selezionare e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.

Si


Premere il tasto del display.

Ricerca del portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'aiuto della base.

- ▶ Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging.
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging sulla base oppure il tasto impegno linea  sul portatile.

Cambiare base

Se è registrato su varie basi, il portatile può essere impostato su una base specifica o sulla base con la migliore ricezione (**Base migliore**).



→  → Portatile → Scegli base



Selezionare una delle basi registrate oppure selezionare **Base migliore** e premere **OK**.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile



Attivare la chiamata interna.



Inserire il numero del portatile.

Oppure:



Attivare la chiamata interna.



Selezionare il portatile.



Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")



Attivare la chiamata interna.



Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata a un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferite).



Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale d'attesa, in caso sia attivato (v. pag. 42).



Selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva** e premere **OK**.

Quando l'utente interno risponde:


- ▶ Segnalare eventualmente una chiamata esterna.



Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

Se l'utente **non** risponde o è occupato, premere il tasto del display **Fine**, per tornare alla chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata  prima che l'utente interno sollevi il ricevitore.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al telefono di origine (sul display compare **Richiamata**).

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente **esterno** è possibile chiamare contemporaneamente un utente **interno**, a scopo di consultazione.



Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale d'attesa, in caso sia attivato (v. pag. 42).



Selezionare il portatile e premere **OK**.

Terminare la consultazione

Fine Premere il tasto del display. Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

Accettare/respingere l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea **esterna**, si sente un breve tono di avviso. Nel caso del servizio di visualizzazione del numero di telefono, sul display è visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna

Rispondi Premere il tasto del display.

La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.

Rifiutare una chiamata esterna

Rifiuta Premere il tasto del display.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. Si

può ancora sentire la suoneria sugli altri portatili registrati.


Includere un utente interno in una chiamata esterna

Presupposto: la funzione **Inclusione int.** è attiva.

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Attivare/disattivare l'inclusione interna



→  → Stazione base
→ Altre funzioni → Inclusione int.



Premere a lungo (stand-by).

Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Il display visualizza un messaggio in merito. Si desidera essere inclusi nella chiamata esterna in corso.



Premere il tasto impegno linea **a lungo**.


Si è inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Durante questo intervallo sul display di questo portatile non viene visualizzato alcun messaggio e da questo portatile non è possibile selezionare alcun numero.

Terminare l'inclusione



Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata , il collegamento tra il portatile inserito e l'utente esterno viene mantenuto.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Questi nomi possono essere modificati. Il nome può essere lungo al max. 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.



Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.



Selezionare il portatile.

Modif.

Premere il tasto del display.



Inserire il nome.

Salva

Premere il tasto del display.

Modificare il numero interno di un portatile

A un portatile, durante la registrazione viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1-6).



Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

Opzioni

Aprire il menu.

Assegna numero

Selezionare e premere **OK**. Viene visualizzata la lista dei portatili.



Il numero attuale lampeggia. Scegliere il portatile.



Inserire il nuovo numero interno (1-6). Il numero precedente del portatile viene sovrascritto.

Salva

Premere il tasto del display per salvare l'inserimento.



Premere a lungo (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore (sequenza decrescente).

► Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con il Baby Call attivato, non appena si raggiunge un livello di rumore impostato, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato. Come numero di destinazione si può scegliere un numero interno o esterno.

La modalità Baby Call verso un numero esterno si disattiva dopo ca. 90 sec. La modalità Baby Call verso un numero interno (portatile) si disattiva dopo ca. 3 min. (dipende dalla base). Durante la chiamata del Baby Call tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile è disattivato.

In modalità Baby Call, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Se si accetta una chiamata in arrivo, la modalità del Baby Call viene interrotta per la durata della telefonata e la funzione **rimane** attiva.

Spegnendo il portatile, la modalità Baby Call si disattiva. La funzione dovrà essere attivata nuovamente dopo l'accensione del portatile.

Attenzione!

- Al momento della messa in servizio controllare la funzionalità del Baby Call. Verificare, per esempio, la sensibilità. Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.
- Con la funzione Baby Call attiva l'autonomia del portatile si riduce notevolmente. Eventualmente collocare il portatile nella base. In questo modo si può essere sicuri che la batteria non si scarichi.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può essere bloccato da una segreteria telefonica attivata.

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglianza Bimbo

- ▶ Modificare i dati su più righe:


Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a:

Premere il tasto del display **Modif.** e digitare il numero di destinazione.

Numero esterno: selezionare il numero di telefono dalla rubrica telefonica o digitarlo direttamente. Vengono visualizzate soltanto **le ultime 4 cifre**.


Numero interno: cancellare un numero esterno eventualmente salvato. **INT**  (selezionare il portatile oppure **Chiam.Collettiva**, se si devono chiamare tutti i portatili registrati) **OK**.

Con **Salva** salvare il numero.

Livello:


Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

- ▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

La funzione è ora attiva. Con  si può passare direttamente da un'impostazione all'altra.

Modificare il numero di destinazione esterno impostato

 →  → Sorveglianza Bimbo

 Passare alla riga **Allarme a:**


Modif. Premere il tasto del display.

<C Cancellare il numero presente.

- ▶ Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 37).
- ▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

Modificare un numero di destinazione interno precedentemente impostato

 →  → Sorveglianza Bimbo

 Passare alla riga **Allarme a:**



Modif. Premere il tasto del display.

Si Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

- ▶ Inserire il numero come descritto in "Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione" (pag. 37).
- ▶ Salvare le modifiche (pag. 49).

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposti: il telefono deve supportare la modalità di selezione multifrequenza e il Baby Call deve passare al numero di destinazione esterno.

- ▶ Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti  .

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate. Le impostazioni del Baby Call rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto del display **Off**.

Se si desidera riattivare il Baby Call con lo stesso numero:

- ▶ Riattivare e salvare con **Salva** (pag. 37).

Impostare il portatile


Il portatile è preimpostato. È possibile modificare individualmente le impostazioni.


Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il menu sul display in diverse lingue.

 →  → **Portatile** → **Lingua**

La lingua attuale è contrassegnata con .

 Selezionare la lingua e premere **OK**.

 Premere a lungo (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:



   

Premere in sequenza i tasti.



 Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

Si può scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

 →  → **Display**


Aspetto colore Selezionare e premere **OK**.


 Selezionare l'aspetto colore e premere **OK** ( = colore attuale).

 **Premere** brevemente.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare il contrasto.


 Premere il tasto del display.

 Premere a lungo (stand-by).

Impostare uno sfondo

In stand-by è possibile visualizzare uno sfondo (immagine oppure orologio digitale). Sostituisce la visualizzazione in stand-by. In tal modo saranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo, la voce di menu **Screensaver** è contrassegnata con .

 →  → **Display** → **Screensaver**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

► Modificare i dati su più righe:

Attivazione

On (viene visualizzato lo sfondo) oppure selezionare **Off** (nessuno sfondo).

Seleziona:


Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).


► Salvare le modifiche.


Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Modificare lo sfondo

 →  → **Display** → **Screensaver**

 Passare alla riga **Seleziona**.

 Premere il tasto del display. Viene visualizzato lo sfondo attivo.

 Selezionare l'immagine/Orologio .

 Premere il tasto del display.

► Salvare le modifiche.

Impostare l'illuminazione del display

È possibile impostare l'illuminazione del display in modo differente a seconda se il portatile è disposto nella stazione di ricarica o meno. Se la funzione è attivata, il display è acceso in modo continuo con semi illuminazione permanente.

 →  → **Display** → **Illuminazione**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

► Modificare i dati su più righe:


In carica

On oppure selezionare **Off**.


Non in carica



On oppure selezionare **Off**.

Salva Premere il tasto del display.

 Premere a lungo (stand-by).


Attivare/disattivare la risposta automatica


Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto di impegno linea .

 →  → **Portatile**

RispostaAutom.

Selezionare e premere **OK**

( = attiva).

 **Premere** a lungo (stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume per il viva voce su cinque livelli e per l'altoparlante su tre livelli. Le impostazioni possono essere eseguite solo durante una chiamata.


Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

È in corso una conversazione esterna.

 Aprire il menu.

 Selezionare il volume.

Salva Eventualmente premere il tasto del display per salvare l'impostazione in modo permanente.

Se  è occupato con un'altra funzione, peres. con conversazione alternata (pag. 15):

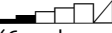

Opzioni Aprire il menu.

Volume Selezionare e premere **OK**.

Eseguire l'impostazione (vedere sopra).

Modificare le suonerie

◆ **Volume:**

È possibile scegliere tra cinque volumi (1-5; peres. volume 2 = ) e la chiamata "Crescendo" (6; volume sempre più alto ad ogni squillo = .

◆ **Suonerie:**

È possibile selezionare 15 melodie diverse.

Si possono impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

◆ **Chiamate est.** : per chiamate esterne

◆ **Chiamate int.** : per chiamate interne


◆ **Tutte uguali:** stessa suoneria per tutte le funzioni

Impostare il portatile

Impostazioni per singole funzioni


Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata.

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Impost.suoneria**

 Selezionare l'impostazione, per es. **Chiamate est.**, e premere **OK**.


► Modificare i dati su più righe:

 Impostare il volume (1–6).

 Passare alla riga successiva.

 Selezionare la melodia.

Salva Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.


In stand-by è possibile aprire il menu **Impost.suoneria** premendo  **brevemente**.

Suoneria uguale per tutte le funzioni

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

► Impostare il volume e la suoneria (vedere "Impostazioni per singole funzioni").


Si Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

 Premere a lungo (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria


Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Sul display compare il simbolo .

Riattivare la suoneria


 Premere **a lungo** il tasto asterisco.


Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto del display.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. In caso di chiamata si sente quindi **un breve segnale** ("Beep") al posto della suoneria.


 Premere il tasto asterisco **a lungo** ed **entro 3 sec.:**

Beep Premere il tasto del display. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono d'attenzione. Sul display si visualizza .

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

 Aprire il menu.

    
Premere i tasti.

 **OK** Rendere udibile il primo squillo.

Oppure:

 **OK** Sopprimere il primo squillo.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica diverse attività e situazioni con vari toni acustici. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

◆ **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata.

◆ **Toni di conferma:**

- **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell’inserimento/ impostazione e all’arrivo di un SMS oppure di una nuova voce nella delle chiamate
- **Tono d’errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati
- **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu

◆ **Tono batteria**: la batteria deve essere ricaricata.

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Toni di avviso**

► Modificare i dati su più righe:

Tono tasti:

On oppure selezionare **Off** .

Conferma:

On oppure selezionare **Off** .

BatScar:

Selezionare **On**, **Off** oppure **in conv.** Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato oppure si accende solo in fase di conversazione.



► Salvare le modifiche (pag. 49).

Il tono di conferma previsto quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Impostare la sveglia

Presupposto: data e ora sono impostate (pag. 8).

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

 → 

► Modificare i dati su più righe:

Attivazione:

On oppure selezionare **Off** .

Ora:

Inserire l’ora della sveglia a 4- cifre.

Melodia:

Selezionare la melodia.

Volume:

Impostare il volume (1–6).

► Salvare le modifiche (pag. 49).

Viene visualizzato il simbolo .

La sveglia viene segnalata da una suoneria selezionata nel portatile. La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display viene visualizzato **Sveglia** . Se non si preme alcun tasto, la sveglia si ripete per due volte a distanza di cinque minuti d’intervallo e poi si disattiva.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo la pausa (modalità sonno leggero)

Presupposto: si attiva la sveglia.

Off

Premere il tasto del display. La sveglia si disattiva.

oppure

Snooze

Premere il tasto del display o un tasto qualsiasi. La sveglia viene spenta e si riaccende dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata del tutto.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della rubrica VIP, della lista delle chiamate, delle liste SMS e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenute.


 →  → **Portatile** → **Reset Portatile**

Si

Premere il tasto del display.



Premere a lungo (stand-by).

Con  oppure il tasto del display **No** interrompere il reset.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile registrato Gigaset S45.

Protezione delle impostazioni della base

Proteggere le impostazioni di sistema della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

Modificare il PIN di sistema

È possibile modificare il PIN di sistema impostato, a 4 cifre (impostazione iniziale: 0000) in un PIN a 4 cifre.

Attenzione:

il PIN di sistema non deve assolutamente essere dimenticato! In caso contrario, sarà necessario intervenire sull'apparecchio. In questo caso rivolgersi alla Hotline Siemens (pag. 46).

 →  → **Stazione base** → **PIN sistema**



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.



Inserire il nuovo PIN di sistema. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (****).





Passare alla riga successiva, ripetere il nuovo PIN di sistema e premere **OK**.



Premere a lungo (stand-by).

Attivare/disattivare un motivo musicale di attesa

 →  → **Stazione base**
→ **Musica su attesa**



Premere **OK**, per attivare o disattivare il motivo musicale di attesa (= attivo).

Repeater

Un repeater consente di estendere la copertura e il livello di ricezione della

base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare il funzionamento repeater. In questo caso le conversazioni condotte attraverso la base verranno interrotte.

Presupposto: è stato registrato un repeater.

 →  → **Stazione base**
→ **Altre funzioni** → **Repeater mode**

Si Premere il tasto del display.

Con il repeater in funzione, la voce di menu è contrassegnata con .

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri i portatili rimangono registrati. Le seguenti impostazioni non vengono ripristinate:


- ◆ PIN di sistema
- ◆ Impostazione di "soppressione del primo squillo"
- ◆ Servizi informazioni SMS

 →  → **Stazione base** → **Reset Base**



Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

Si Premere il tasto del display.

Con  oppure il tasto del display **No** interrompere il reset.




Premere a lungo (stand-by).

Collegare la base al centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede, vedere le istruzioni d'uso del sistema.

Nei centralini telefonici che non supportano il servizio di visualizzazione dei numeri di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.



Tipo di selezione e tempo di flash



L'impostazione attuale è contrassegnata con .


Modificare il tipo di selezione

Per impostare il tipo di selezione si hanno le seguenti possibilità:



- ◆ terra DTMF (specifica del paese),
- ◆ selezione a impulsi.



 →  → **Stazione base**
→ **Altre funzioni** → **Tipo selezione**


 Scegliere il tipo di selezione ( = attivo) e premere **OK**.

 **Premere a lungo** (stand-by).

Impostare il tempo di flash

 →  → **Stazione base**
→ **Altre funzioni** → **Tempi di flash**


 Scegliere il tempo di flash ( = attivo) e premere **OK**.

 **Premere a lungo** (stand-by).

Per la Svizzera il tempo preimpostato è di 100 ms.

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare il tempo di pausa tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.



Aprire il menu.

Premere i tasti.



Inserire le cifre per indicare la durata della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) e premere **OK**.

Per la Svizzera il tempo preimpostato è di 3 s.

Modificare la temporizzazione del tasto R

È possibile modificare la durata della pausa, se il centralino telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del centralino telefonico).



Aprire il menu.

Premere i tasti.



Inserire il tempo di flash necessario (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) e premere **OK**.

Per la Svizzera il tempo preimpostato è di 800 ms.

Modificare la pausa di selezione



Aprire il menu.



Premere i tasti.



Inserire la cifra corrispondente alla durata della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 2 sec.; 3 = 3 sec.; 4 = 6 sec.) e premere **OK**.

Inserire la pausa di selezione: premere il tasto **R** per 2 sec. Sul display compare una P.

Per la Svizzera il tempo preimpostato è di 3 s

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il centralino telefonico funziona ancora con la selezione a impulsi, ma è necessaria la selezione a toni per un collegamento (per es. per ascoltare la segreteria di rete), per la conversazione è necessario commutare sulla selezione a toni.

Presupposto: si sta effettuando una conversazione oppure è già stato selezionato un numero esterno.

Opzioni Aprire il menu.

DTMF Selezionare e premere **OK**.
La selezione a toni è attiva **solo per questo collegamento**.

Appendice

Cura

- ▶ Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o anti-statico.

Non utilizzare mai un panno asciutto. C'è il rischio di cariche statiche.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo ed estrarre immediatamente le batterie.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo mai**: in un forno a microonde, forno normale o simili).
4. **Riacendere il portatile soltanto quando è completamente asciutto.**


Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Domande e risposte

Per eventuali domande sull'uso del telefono, siamo a vostra completa disposizione al sito


www.siemens.com/qigasetcustomer-care ventiquattrore su ventiquattro. Le seguenti indicazioni possono essere utili nel caso di guasti specifici.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
 - ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo.
2. Le batterie sono scariche.
 - ▶ Caricare o sostituire le batterie (pag. 7).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.

- ▶ Premere il tasto cancelletto  a lungo (pag. 13).

Sul display lampeggia "Base x".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
 - ▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. Il portatile è stato cancellato.
 - ▶ Registrare il portatile (pag. 33).
3. La base non è accesa.
 - ▶ Controllare l'alimentatore della base (pag. 5).

Sul display lampeggia Ricerca base.

Il portatile è impostato su **Base migliore** e non è attivata né raggiungibile alcuna base.

- ▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
- ▶ Controllare l'alimentatore della base (pag. 5).

Il portatile non squilla.

1. Lo squillo è disattivato.
 - ▶ Attivare lo squillo (pag. 40).
2. È attivato il trasferimento di chiamata su Immediato.
 - ▶ Disattivare il trasferimento di chiamata (pag. 15).

Non si sente lo squillo/il tono di selezione.

Il cavo telefonico della base è stato sostituito.

- ▶ Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti siano corretti (pag. 6).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto  (INT). Il portatile è "disattivato".

- ▶ Riattivare il microfono (pag. 12).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'Operatore di Rete.

Il servizio di visualizzazione del numero non è abilitato.

- ▶ Il **chiamante** ha chiesto al proprio Operatore di Rete di trattare il numero come riservato.

Durante l'inserimento si sente un tono di errore

(sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- ▶ Ripetere la procedura.
Se le indicazioni del display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

Il centralino è impostato sulla selezione a impulsi.

- ▶ Commutare il centralino sulla selezione a toni.

Assistenza tecnica (Customer Care)

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

www.siemens.ch/qigasetSERVICE

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza.

Service-Center: 0848 212 000

www.siemens.com/contact

Nei paesi in cui il nostro prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati non vengono offerte né la sostituzione, né la riparazione.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Siemens AG dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo

Internet:

<http://www.siemens.com/qigasetdocs>.

CE 0682

Dati tecnici

Batterie consigliate

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700 mAh
- ◆ GP 850 mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa Technologies AAA 800

Il portatile viene fornito con le batterie di tipo raccomandato.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità	650 mAh
Autonomia	circa 170 ore (7 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 13 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo di corrente della base

In modalità stand-by: circa 2 Watt

In conversazione: circa 3 Watt

Dati tecnici generici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione della base	230 V ~/ 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ selezione a impulsi

Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/ o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Siemens, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la vali-

dità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.

- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Siemens nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, CH-8047 Zurigo.
- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Siemens non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

Note sulle istruzioni per l'uso

- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Siemens provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Siemens Schweiz AG si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.siemens.ch/gigasetserie. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- ◆ Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000

Note sulle istruzioni per l'uso

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati

Trasferisci / Trasfer.Tutto (esempio)
Scegliere una delle due funzioni di menu indicate.



Salva

Digitare cifre o lettere.

Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori. Premere il tasto del display sottostante per richiamare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso: scorrere verso l'alto/il basso.



Premere il tasto di navigazione a sinistra o destra: per es. selezionare l'impostazione.






/  ecc.

Premere il tasto illustrato del portatile.

Esempio di immissione dal menu

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono illustrate con una serie di abbreviazioni. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare il contrasto del display". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

 →  → Display

- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare il simbolo  e premere il tasto di navigazione a destra, sinistra, in alto o in basso.

Nella riga di intestazione del display viene visualizzata la scritta **Impostazioni**.

- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la funzione **Impostazioni**.

Viene visualizzato il sottomenu **Impostazioni**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Display**.
- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Contrasto**.
- ▶ Premere il tasto del display **OK** per confermare la selezione.



Selezionare il contrasto e premere **OK**.

- ▶ Premere il tasto di navigazione a sinistra o a destra per selezionare il contrasto.
- ▶ Premere il tasto del display **Salva** per confermare la selezione.



Premere a lungo (standby).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo che il portatile ritorni in stand-by.

Esempio di immissione su più righe

In molte situazioni è possibile modificare le impostazioni di una visualizzazione o di alcuni dati distribuiti su più righe.

In queste istruzioni l'immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare la data e l'ora". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa sia necessario fare.

Viene visualizzato il seguente contenuto

Data / Ora	
Data:	[10.06.05]
Ora:	11:11
Salva	

(esempio):

Data:


Inserire giorno, mese, anno in 6-cifre.

La seconda riga è contrassegnata con [] come attiva.

- ▶ Inserire la data con i tasti numerici.

Ora:

Inserire l'ora e i minuti a 4-cifre.


- ▶ Premere il tasto .

La quarta riga è contrassegnata con [] come attiva.

- ▶ Inserire l'ora con i tasti numerici.

- ▶ Salvare le modifiche.






- ▶ Premere il tasto del display **Salva**.

- ▶ In seguito premere **a lungo** il tasto .


Il portatile passa in stand-by.

Scrivere ed elaborare un testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene comandato con    .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere il tasto asterisco  per visualizzare la tabella dei caratteri speciali.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Inserire caratteri speciali

Per richiamare la tabella dei caratteri speciali durante la scrittura di un SMS usare il tasto , selezionare il carattere desiderato e inserire con **Inserisci**.

Scrivere SMS/nomi (senza inserimento di testo facilitato)

Premere il tasto cancelletto **[*→]** **brevemente** per passare dalla modalità "Abc" a "123" (inserimento numeri), da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: 1. lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto **[*→]** **prima** dell'inserimento della lettera.

Durante la composizione di un SMS:

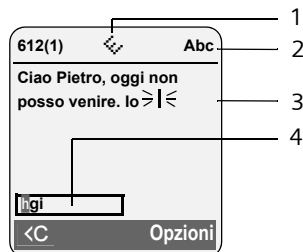
- ◆ Viene visualizzato se è impostata la scrittura in caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre. In alto a destra sul display compare "Abc", "abc" oppure "123".
- ◆ Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati **nell'ultima riga del display** ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Scrivere un SMS (con il sistema per inserimento di testo facilitato)

Il sistema per l'inserimento di testo facilitato EATONI aiuta a scrivere gli SMS.

Ad ogni tasto tra **[0+]** e **[9WXYZ]** sono assegnate varie lettere e caratteri (vedere Caratteri speciali, pag. 49). Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo (sopra i tasti del display) non appena viene premuto un tasto. La lettera viene scelta in base alla probabilità, visualizzata in negativo all'inizio della riga di visualizzazione e

poi viene inserita nel testo. Viene copiata nel campo di testo.



- 1 Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è attivo
- 2 Scrittura in caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre
- 3 Testo SMS
- 4 Riga di selezione

Se questa è la lettera desiderata, confermarla premendo il tasto successivo. Se il carattere scelto da EATONI non corrisponde a quello desiderato, premere **brevemente** il tasto cancelletto **[*→]** fino a leggere il carattere desiderato in negativo nella riga di visualizzazione, in modo da copiarlo nell'area destinata al testo.

Se si preme il tasto cancelletto **[*→]** **a lungo** si passa dalla modalità "Abc" a "123" e da "123" ad "abc" e da "abc" ad "Abc".

Attivare/disattivare il sistema di aiuto digitazione testo

Presupposto: si sta scrivendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto del display.

Aiuto scrittura

Selezionare e premere **OK** (✓ = attiva).



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo testo. Inserire il testo.

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio vuoto
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare la classificazione delle voci in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Il nome sarà inserito all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Accessori

Portatili Gigaset

Trasformate il vostro telefono in un vero centralino telefonico wireless:

Portatile Gigaset S45

- ◆ Display a colori illuminato (4096 colori)
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Melodie polifoniche
- ◆ Rubrica per circa 150 voci
- ◆ SMS (requisito: disponibilità CLIP)
- ◆ Collegamento per auricolare
- ◆ Baby Call

www.siemens.com/gigaset45



Gigaset-Mobilteil C45

- ◆ Display a colori illuminato (4096 Colori)
- ◆ Vari screensaver
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ SMS (Prerequisito: servizio CLIP)
- ◆ Sveglia
- ◆ Presa per auricolare

www.siemens.com/gigasetc45



Gigaset Repeater

Il Gigaset Repeater consente di estendere la portata di ricezione del portatile rispetto alla base.

www.siemens.com/gigasetrepeater



Adattatore vocale e dati Gigaset M34 USB

Con il Gigaset M34 USB è possibile effettuare un collegamento wireless tra il PC ed il telefono. In questo modo si può:

- ◆ effettuare con il portatile chiamate telefoniche a prezzi convenienti mediante Internet (ADSL) (Voice-over-IP)
- ◆ navigare in Internet con il proprio PC in modo wireless (ISDN)
- ◆ creare, inviare e ricevere SMS sul PC
- ◆ visualizzare sul portatile le notizie pubblicate in Internet (peres. previsioni del tempo, quotazioni di borsa)
- ◆ inviare e ricevere testi dalle applicazioni Messenger (IMS)
- ◆ comandare a distanza il PC tramite il portatile (peres. gestire Windows Media Player)



www.siemens.com/gigasetm34usb

Tutti gli accessori e le batterie si possono ordinare presso i negozi specializzati.



Utilizzare solo Accessori Originali. In questo modo si evitano danni fisici e materiali e si garantisce il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto.

Indice analitico

A

Accessori	52
Alimentatore	4
Amplificatore di ricezione v. Repeater	
Annulare (procedura)	13
Anomalie ed errori	45
Apparecchi di ausilio all'udito	4
Apparecchiature mediche	4
Ascolto dal ricevitore	12
Assistenza tecnica	46
Attivare	
Baby Call	37
blocco tastiera	13
inclusione interna	35
portatile	12
risposta	39
sopprimere lo squillo	40
toni di avviso	40
Attivare/disattivare la segreteria	
di rete	16
Autonomia del portatile	46
in modalità Baby Call	37
Avviso di chiamata	
accettare/respingere	16
attivare/disattivare	15
chiamata interna	35
Avviso tramite SMS	27

B

Baby Call	36
Base	
cambiare	33
collegare al centralino telefonico	43
collegare e collocare	5
impostare	41
PIN di sistema	42
portata	5
ripristinare i parametri iniziali	42
Base migliore	34
Batteria	
batterie consigliate	46
caricare	7
inserire	6
simbolo	7
tono	41
visualizzazione	7
Blocco	

bloccare/sbloccare la tastiera	13
Blocco tastiera	13

C

Cancellare	
caratteri	14
Cancellare (portatile)	34
Caratteri speciali	49
Caselle postali v. SMS	
Centralino telefonico	
collegare la base	43
commutare sulla selezione a toni	44
impostare il tempo di flash	43
impostare il tipo di selezione	43
pause	43
SMS	30
Centro servizi SMS	
impostare	29
modificare il numero	29
Cercare nella rubrica telefonica	17
Chiamata	
includere utente	35
inoltrare (trasferire)	34
respingere chiamate anonime	15
rispondere	11
sulla linea esterna	11
sulla linea interna	34
terminare	11
terminare (alternare)	15
trasferire	16
Chiamata anonima	12
Chiamata collettiva	34
Chiamata da sconosciuto	12
Chiamata di promemoria	19
Chiamata interna	34
avviso di chiamata	35
Chiamata persa	20
CLI, CLIP	11
CLIR	15
CNIP	11
Collegare, la base al centralino	
telefonico	43
Collocare, base	5
Commutare (Operatori di Rete)	16
Commutare gli Operatori di Rete	16
Compleanno v. Anniversario	
Concatenare v. SMS	
Conferenza	15
Consultare	15
Consultazione (interna)	35

Consumo di corrente 46, 47
 Contenuto della confezione 5
 Conversazione alternata 15
 Correzione di inserimenti errati 14
 Cura del telefono 45
 Customer Care 46

D

Dati tecnici 46, 47
 Disattivare
 Baby Call 37
 blocco tastiera 13
 inclusione interna 35
 portatile 12
 risposta 39
 sopprimere lo squillo 40
 toni di avviso 40
 Display
 aspetto colore/contrasto 38
 illuminazione 39
 impostare 38
 in stand-by 14
 lingua incomprensibile 38
 modificare la lingua del display 38
 sfondo 38
 tasti 1, 13
 Domande e risposte 45
 Durata della chiamata 11

E

EATONI (sistema di inserimento testo
 facilitato) 50
 Eliminare l'audio del portatile 12
 Eliminazione delle anomalie (SMS) 30
 Esempio
 immissione dal menu 48
 immissione su più righe 49

F

Fax (SMS) 25
 Funzioni speciali 43

G

Garanzia 47

I

ID casella postale v. SMS
 Immissione su più righe 49
 Impostare
 illuminazione display 39
 sfondo 38

Impostare l'ora 8
 Impostare la data 8
 Impostare la melodia 40
 Impostazioni di sistema 42
 Includere in una conversazione 35
 Indicazione del livello di carica 1
 Indirizzo e-mail 25
 Inserimenti errati (correzione) 14
 Inserimento testo facilitato 50

L

Lingua di inserimento (SMS) 24
 Lingua display 38
 Liquidi 45
 Lista
 chiamate perse 20
 lista delle chiamate 20
 portatili 13
 rubrica VIP 17
 Lista dei messaggi entranti (SMS) 25
 Lista dei messaggi uscenti (SMS) 24
 Lista dei numeri selezionati 19
 Lista delle chiamate 20
 Lista numeri
 operatori di rete 17
 Livello di ricezione 5

M

Memoria libera 18
 Memorizzare l'anniversario 19
 Menu
 aprire 13
 guida dei menu 14
 immissione dal menu 48
 livello precedente del menu 13
 schema 9
 tasto 13
 tono di fine 41
 Messaggi
 tasto 1
 Messaggio di testo v. SMS
 Mettere in funzione
 portatile 6
 Microfono 1
 Modalità sonno leggero 41
 Modificare
 lingua display 38
 nome di un portatile 36
 numero di destinazione 37
 numero interno di un portatile 36

Indice analitico

pausa	43
PIN di sistema	42
squillo	39
tipo di selezione	43
volume conversazione	39
Modificare il PIN	42
Modificare il PIN di sistema	42
Motivo musicale di attesa	12, 42

N

Nome

del chiamante visualizzare (CNIP)	11
di un portatile	36

Numeri VIP	17, 21
----------------------	--------

Numero

come destinazione della funzione

Baby Call	37
---------------------	----

copiare dal testo SMS	27
---------------------------------	----

copiare dalla rubrica telefonica	19
--	----

copiare nella rubrica telefonica	19
--	----

del chiamante visualizzare (CLIP)	11
---	----

della segreteria di rete inserire	32
---	----

inserimento con la rubrica

telefonica	19
----------------------	----

numero senza chiamata	15
---------------------------------	----

salvare nella rubrica telefonica	17
--	----

sopprimere	15
----------------------	----

Numero di destinazione (Baby Call)	37
--	----

O

Operatore di rete (lista numeri)	17
--	----

P

Paging	34
------------------	----

Pausa	43, 44
-----------------	--------

Pausa di selezione	44
------------------------------	----

inserire	1
--------------------	---

Piedinatura della stazione base	6
---	---

Portata	5
-------------------	---

Portatile

attivare/disattivare	12
--------------------------------	----

autonomia e tempi di ricarica	46
---	----

cancellare	34
----------------------	----

contatto con liquidi	45
--------------------------------	----

eliminare l'audio	12
-----------------------------	----

illuminazione display	39
---------------------------------	----

impostare	38
---------------------	----

inoltrare la chiamata	34
---------------------------------	----

lingua display	38
--------------------------	----

lista	13
-----------------	----

livello di ricezione	5
--------------------------------	---

mettere in funzione	6
-------------------------------	---

modificare il nome	36
------------------------------	----

modificare il numero	36
--------------------------------	----

modificare il numero interno	36
--	----

paging	34
------------------	----

passaggio a un'altra base	34
-------------------------------------	----

passaggio alla migliore ricezione	34
---	----

registrare	33, 34
----------------------	--------

registrare su un'altra base	33
---------------------------------------	----

ricerca	34
-------------------	----

ripristinare i parametri iniziali	41
---	----

sfondo	38
------------------	----

stand-by	14
--------------------	----

toni di avviso	40
--------------------------	----

utilizzare come

Baby Call	36
---------------------	----

utilizzarne diversi	33
-------------------------------	----

volume conversazione	39
--------------------------------	----

Prenotazione	15
------------------------	----

Presa per auricolare	7
--------------------------------	---

Preselezione	22
------------------------	----

sopprimere	22
----------------------	----

Preselezione automatica

dell'Operatore	22
--------------------------	----

Preselezione Operatore, automatica	22
--	----

Protezione chiamata	15
-------------------------------	----

Protezione delle impostazioni	42
---	----

Protezione delle impostazioni

della base	42
----------------------	----

R

Registrare (il portatile)	33
-------------------------------------	----

Repeater	42
--------------------	----

Ricerca, portatile	34
------------------------------	----

Ripetizione manuale dei numeri

selezionati	19
-----------------------	----

Risposta	39
--------------------	----

Risposta automatica	11, 39
-------------------------------	--------

Rubrica telefonica	17
------------------------------	----

aprire	13
------------------	----

copiare il numero dal testo	19
---------------------------------------	----

da utilizzare per l'inserimento dei

numeri di telefono	19
------------------------------	----

gestire le voci	18
---------------------------	----

memorizzare l'anniversario	19
--------------------------------------	----

salvare il numero del mittente

(SMS)	26
-----------------	----

salvare una voce	17
----------------------------	----

sequenza delle voci	51
-------------------------------	----

trasferire una voce/rubrica a un portatile	18	modificare una casella postale	28
Rubrica VIP	17	notifica	24
tasto	1	numero da avvisare	27
S		protezione PIN	28
Scrivere (SMS)	23	regole	23
Scrivere, elaborare un testo	49	ricevere	25
Segnale acustico v. Toni di avviso		rispondere o inoltrare	26
Segreteria di rete	32	salvare numeri	26
Segreteria v. a. Segreteria di rete		servizi informativi	29
Selezionare		su centralini telefonici	30
con selezione rapida	18	tipo di chiamata	27
rubrica telefonica	17	trasferire	26
rubrica VIP	17	Sopprimere	
Selezione a impulsi	43	preselezione	22
Selezione a toni	44	primo squillo	40
Selezione rapida	17	visualizzazione del numero di telefono	15
impostare il tasto 1	1	Spegnimento v. disattivazione	
segreteria di rete	32	Squillo	
Sensibilità, Baby Call	37	impostare	13
Sequenza nella rubrica telefonica	51	impostare il volume	39
Servizi di rete	15	impostare la melodia	40
Servizi informativi (con SMS)	29	modificare	39
Sfondo	38	sopprimere	40
Shortcut	9	Stand-by (display)	14
Simbolo		Stand-by, tornare in	14
batteria	7	Sulla linea interna	
blocco tastiera	13	consultare	35
display	13	includere	35
nuovo SMS	25	telefonare	34
squillo	40	Suono v. Suoneria	
sveglia	41	Sveglia	41
SMS	23	T	
avviso tramite SMS	27	Tabella caratteri v. Caratteri speciali	
cancellare	24	Tasti	
caselle postali	27	assegnare la voce della rubrica telefonica	17
centro di trasmissione	23	selezione rapida	1, 17, 18
concatenati	23	tasti del display	1, 13
eliminare l'anomalia	30	tasto asterisco	1, 40
ID casella postale	27	tasto Cancella	13
intervento personale in caso di errori	30	tasto cancelletto	1, 13
inviare a un indirizzo e-mail	25	tasto di accensione/spegnimento	1
inviare a una casella postale personale	28	tasto di annullamento	13
inviare come fax	25	tasto di fine chiamata	1, 11
leggere	24	tasto di navigazione	1, 13
lingua di inserimento	24	tasto impegno linea	1, 11
lista dei messaggi uscenti	24	tasto Menu	13
		tasto messaggi	1

Indice analitico

tasto R	1	Viva voce	12
tasto rubrica VIP	1	tasto	1
tasto viva voce	1	Voce	
Tasti del display	13	salvare (segreteria di rete)	32
Tasto 1 (selezione rapida)	1	salvare, modificare (preselezione)	22
Tasto asterisco	1, 40	selezionare (menu)	48
Tasto Cancella	13	selezionare dalla rubrica telefonica	17
Tasto cancelletto	1, 13	Volume	
Tasto di accensione/spengimento	1	altoparlante	39
Tasto di fine chiamata	1, 11	impostare	40
Tasto di navigazione	1, 13	portatile	39
Tasto impegno linea	1, 11	ricevitore	39
Tasto messaggi		squillo	39
richiamare le liste	20	Volume conversazione	39
Tasto R	1	Volume del ricevitore	39
temporizzazione	43		
Telefonare			
rispondere alla chiamata	11		
sulla linea esterna	11		
sulla linea interna	34		
Telefonare a tariffe convenienti	21		
Tempi di ricarica del portatile	46		
Tempo di flash	43		
Terminare la chiamata	11		
Terminare le chiamate in attesa			
(alternare)	15		
Tipo di selezione	43		
Toni di avviso	40		
Toni di conferma	40		
Tono d'errore	41		
Tono di attenzione	40		
Tono di avvertimento v. Toni di avviso			
Tono di conferma	41		
Trasferimento di chiamata	15		
Trasferire			
voce della rubrica telefonica al			
portatile	18		
V			
VIP (voce della rubrica)	18		
Visualizzare il messaggio della			
segreteria di rete	32		
Visualizzazione			
memoria libera	18		
messaggio della segreteria di rete	32		
nome (CNIP)	11		
numero (CLI/CLIP)	11		
sopprimere (CLIR)	15		
Visualizzazione del numero			
di telefono	11, 15		